

Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

► **B**

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1224/2011

z 28. novembra 2011

k článkom 66 až 73 nariadenia Rady (ES) č. 1186/2009 ustanovujúceho systém Spoločenstva pre oslobodenie od cla

(kodifikované znenie)

(Ú. v. EÚ L 314, 29.11.2011, s. 14)

Zmenené a doplnené:

Úradný vestník

► **M1**

Nariadenie Komisie (EÚ) č. 519/2013 z 21. februára 2013

Č.	Strana	Dátum
L 158	74	10.6.2013



VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1224/2011

z 28. novembra 2011

**k článkom 66 až 73 nariadenia Rady (ES) č. 1186/2009
ustanovujúceho systém Spoločenstva pre oslobodenie od cla**

(kodifikované znenie)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1186/2009 zo 16. novembra 2009 ustanovujúceho systém Spoločenstva pre oslobodenie od cla ⁽¹⁾,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (EHS) č. 2289/83 z 29. júla 1983, ktorým sa vykonávajú články 70 až 78 nariadenia Rady (EHS) č. 918/83 ustanovujúceho systém Spoločenstva pre oslobodenie od cla ⁽²⁾, bolo opakovane ⁽³⁾ podstatným spôsobom zmenené a doplnené. V záujme jasnosti a prehľadnosti by sa malo toto nariadenie kodifikovať.
- (2) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre Colný kódex,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

HLAVA I
ROZSAH PÔSOBNOSTI

Článok 1

Týmto nariadením sa vykonávajú články 66 až 73 nariadenia (ES) č. 1186/2009.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 324, 10.12.2009, s. 23.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 220, 11.8.1983, s. 15.

⁽³⁾ Pozri prílohu II.

▼B

HLAVA II

**USTANOVENIA O DOVOZE USKUTOČŇOVANOM INŠTITÚCIAMI
ALEBO ORGANIZÁCIAMI**

KAPITOLA I

Všeobecné ustanovenia

Oddiel 1

**Povinnosti inštitúcie alebo organizácie, ktorej je
tovar určený***Článok 2*

1. Priznanie oslobodenia od dovozného cla na tovar uvedený v článkoch 67 a 68 nariadenia (ES) č. 1186/2009 vyžaduje splnenie týchto povinností zo strany zariadenia alebo organizácie, ktorej je tovar zaslaný:

- a) odoslanie tovaru priamo na miesto určenia uvedené v colnom vyhlásení;
- b) vykazovanie tovaru vo svojich zásobách;
- c) používanie tovaru výlučne na účely špecifikované v uvedených článkoch;
- d) umožnenie každého overovania, ktoré budú príslušné orgány považovať za potrebné, aby sa presvedčili, že podmienky na priznanie oslobodenia od dovozného cla sú alebo zostávajú splnené.

2. Vedúci inštitúcie alebo organizácie, ktorej je tovar určený, alebo jeho splnomocnený zástupca, predloží príslušným orgánom vyhlásenie o tom, že si je vedomý rôznych povinností uvedených v odseku 1 a že ich bude plniť.

Príslušné orgány môžu požadovať, aby sa vyhlásenie podľa prvého pododseku predkladalo na každý dovoz alebo na viacero dovozov alebo na všetky dovozy, ktoré má vykonať inštitúcia alebo organizácia, ktorej je tovar určený.

Oddiel 2

**Ustanovenia pre prípady výpožičky, prenechania
do nájmu alebo prevozu tovaru***Článok 3*

1. Ak sa uplatňuje článok 72 ods. 2 druhý pododsek nariadenia (ES) č. 1186/2009, inštitúcia alebo organizácia, ktorej sa tovar určený pre osoby so zdravotným postihnutím zapožičia, prenechá do nájmu alebo prevedie, plní od dátumu doručenia tovaru rovnaké povinnosti, ako sú ustanovené v článku 2 tohto nariadenia.

▼B

2. Ak sa zariadenie alebo organizácia, ktorej sa tovar zapožičia, prenechá do nájmu alebo prevedie, nachádza v inom členskom štáte, ako je členský štát, v ktorom sa nachádza zariadenie alebo organizácia, ktorá zapožičala, prenechala do nájmu alebo previedla tovar, pri odosielaní tohto tovaru príslušný colný úrad odosielaajúceho členského štátu vydá kontrolný výtlačok T5 v súlade s pravidlami ustanovenými v článkoch 912a až 912g nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 ⁽¹⁾, aby sa zabezpečilo, že tento tovar sa bude používať na účely, ktoré umožňujú zachovanie priznaného oslobodenia tovaru od dovozného cla.

Na tento účel kontrolný výtlačok T5 obsahuje v odseku 104 v položke „ostatné“ jeden z údajov uvedených v prílohe I.

3. Odseky 1 a 2 sa uplatňujú primerane na výpožičku, prenechanie do nájmu alebo prevod náhradných dielov, súčiastok alebo príslušenstva osobitne určeného pre predmety používané osobami so zdravotným postihnutím a náradia používaného na údržbu, kontrolu, meranie alebo opravu uvedených predmetov, ktorým bolo priznané oslobodenie od dovozného cla podľa článku 67 ods. 2 alebo článku 68 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1186/2009.

*KAPITOLA II****Osobitné ustanovenia o priznaní oslobodenia od dovozného cla na tovar uvedený v článku 67 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1186/2009****Článok 4*

1. Na účel priznania oslobodenia od dovozného cla na tovar pre nevidiacich v súlade s článkom 67 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1186/2009 vedúci inštitúcie alebo organizácie, ktorej je tovar určený, alebo jeho splnomocnený zástupca, podá žiadosť príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom sa inštitúcia alebo organizácia nachádza.

K žiadosti sa priložia všetky informácie, ktoré príslušný orgán považuje za potrebné na účely zistenia, či sú splnené podmienky ustanovené na priznanie oslobodenia od dovozného cla.

2. Príslušný orgán členského štátu, v ktorom sa nachádza inštitúcia alebo organizácia, ktorej sa tovar zasiela, priamo rozhoduje o žiadosti uvedenej v odseku 1.

*KAPITOLA III****Osobitné ustanovenia o priznaní oslobodenia od dovozného cla tovaru uvedeného v článku 68 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1186/2009****Článok 5*

1. Na účel priznania oslobodenia od dovozného cla na tovar určený pre osoby so zdravotným postihnutím podľa ustanovení článku 68 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1186/2009 vedúci inštitúcie alebo organizácie, ktorej je tovar určený, alebo jeho splnomocnený zástupca, podá žiadosť príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom sa inštitúcia alebo organizácia nachádza.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1.

▼ B

2. Žiadosť uvedená v odseku 1 obsahuje nasledujúce informácie o predmetnom tovare:

- a) presný obchodný opis tovaru podľa jeho výrobcu a jeho predpokladané zatriedenie podľa kombinovanej nomenklatúry a objektívne technické charakteristiky potvrdzujúce, že bol špeciálne určený na vzdelávanie, zamestnávanie alebo sociálny rozvoj osôb s ťažkým zdravotným postihnutím;
- b) názov alebo obchodné meno a adresu výrobcu a ak je dostupné aj dodávateľa;
- c) krajina pôvodu tovaru;
- d) miesto určenia tovaru;
- e) presné vymedzenie zamýšľaného použitia tovaru;
- f) cena tovaru alebo jeho hodnotu na colné účely;
- g) množstvo predmetného tovaru.

Písomný dôkaz poskytujúci všetky relevantné informácie o charakteristikách a technickej špecifikácii tovaru sa predkladá spolu so žiadosťou.

Článok 6

Príslušný orgán členského štátu, v ktorom sa nachádza zariadenie alebo organizácia, ktorej je tovar zaslaný, priamo rozhodne o žiadostiach uvedených v článku 5.

Článok 7

Povolenie na dovoz s priznaním oslobodenia od dovozného cla je platné šesť mesiacov.

Príslušné orgány však môžu ustanoviť dlhšiu dobu s prihliadnutím na osobitné okolnosti prípadu.

KAPITOLA IV

Osobitné ustanovenia o priznaní oslobodenia náhradných dielov, súčiastok, osobitného príslušenstva a náradia od dovozného cla podľa článku 67 ods. 2 a článku 68 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1186/2009

Článok 8

Na účely článku 67 ods. 2 a článku 68 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1186/2009 „osobitným príslušenstvom“ sa rozumejú výrobky, ktoré boli špeciálne zhotovené na použitie spolu s určitým tovarom s cieľom zlepšenia jeho výkonu alebo možností použitia.

Článok 9

Na účel priznania oslobodenia náhradných dielov, súčiastok alebo osobitného príslušenstva alebo náradia od dovozného cla podľa článku 67 ods. 2 alebo podľa článku 68 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1186/2009 vedúci inštitúcie alebo organizácie, ktorej je tovar určený, alebo jej splnomocnený zástupca, podá žiadosť príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom sa inštitúcia alebo organizácia nachádza.

▼B

K žiadosti sa priložia všetky údaje, ktoré považuje za potrebné príslušný orgán na účely zistenia, či sú splnené podmienky ustanovené v článku 67 ods. 2 alebo v článku 68 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1186/2009.

Článok 10

Príslušný orgán členského štátu, v ktorom sa nachádza inštitúcia alebo organizácia, ktorej je tovar určený, priamo rozhodne o žiadosti podľa článku 9.

HLAVA III

USTANOVENIA O DOVOZE USKUTOČŇOVANOM NEVIDIACIMI OSOBAMI ALEBO OSOBAMI S INÝM ZDRAVOTNÝM POSTIHNUTÍM*Článok 11*

Články 4, 8, 9 a 10 sa primerane uplatnia na povolenie na priznanie oslobodenia od dovozného cla na tovar uvedený v článku 67 nariadenia (ES) č. 1186/2009, ktorý dovážajú nevidiace osoby pre ich vlastnú potrebu.

Článok 12

Nasledujúce články sa primerane uplatnia na oslobodenie od dovozného cla na tovar dovážaný osobami s ťažkým zdravotným postihnutím pre ich vlastnú potrebu:

- a) články 5, 6 a 7 v prípade tovaru uvedeného v článku 68 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1186/2009;
- b) články 8, 9 a 10 v prípade tovaru uvedeného v článku 68 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1186/2009.

Článok 13

Príslušné orgány môžu povoliť vyhotovenie žiadosti uvedenej v článkoch 4 a 5 v zjednodušenej forme, ak sa týka položiek dovážaných podľa podmienok uvedených v článkoch 11 a 12.

HLAVA IV

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA*Článok 14*

Nariadenie (EHS) č. 2289/83 sa zrušuje.

Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe III.

▼B

Článok 15

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼ **B**

PRÍLOHA I

Údaje uvedené v článku 3 ods. 2

▼ **M1**

- „Артикул за лицата с увреждания: продължаването на митническите освобождавания подлежи на спазване на член 72, параграф 2, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1186/2009“,
- „Objeto para personas minusválidas: se mantiene la franquicia subordinada al respeto del artículo 72, apartado 2, segundo párrafo, del Reglamento (CE) n o 1186/2009“,
- „Zboží pro postižené osoby: zachování osvobození za předpokladu splnění podmínek čl. 72 odst. 2 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 1186/2009“,
- „Genstand til handicappede personer: Fortsat fritagelse betinget af overholdelse af artikel 72, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1186/2009“,
- „Gegenstand für Behinderte: Weitergewährung der Zollbefreiung abhängig von der Voraussetzung des Artikels 72 Absatz 2 zweiter Unterabsatz der Verordnung (EG) Nr. 1186/2009“,
- „Kaubaartiklid puuetega inimestele: impordimaksudest vabastamise jätkamine, tingimusel et täidetakse määruse (EÜ) nr 1186/2009 artikli 72 lõike 2 teist lõiku“,
- „Αντικείμενα προοριζόμενα για μειονεκτούντα άτομα: Διατήρηση της απέλειας εξαρτώμενη από την τήρηση του άρθρου 72 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1186/2009“,
- „Article for the handicapped: continuation of relief subject to compliance with the second subparagraph of Article 72(2) of Regulation (EC) No 1186/2009“,
- „Objet pour personnes handicapées: maintien de la franchise subordonné au respect de l'article 72, paragraphe 2, deuxième alinéa, du règlement (CE) n o 1186/2009“,
- „Predmet za osebe s invaliditetom: nastavak oslobođenja od plaćanja carine u skladu s uvjetima iz članka 72. stavka 2. drugog podstavka Uredbe (EEZ) br. 1186/2009“,
- „Oggetto per persone disabili: la franchigia è mantenuta a condizione che venga rispettato l'articolo 72, paragrafo 2, secondo comma del regolamento (CE) n. 1186/2009“,
- „Invalīdiem paredzētas preces: atbrīvojuma turpmāka piemērošana atkarīga no atbilstības Regulas (EK) Nr. 1186/2009 72. panta 2. punkta otrajai daļai“,
- „Neįgaliesiems skirtas daiktas: atleidimo nuo muitų taikymo pratęsimas laikantis Reglamento (EB) Nr. 1186/2009 72 straipsnio 2 dalies antrosios pastraipos nuostatų“,
- „Áru behozatala fogyatékos személyek számára: a vámmentesség fenntartása az 1186/2009/EK rendelet 72. cikke (2) bekezdésének második albekezdésében foglalt feltételek teljesítése esetén“,
- „Oġġett għal nies b'xi diżabilità: tkomplija ta' helsien mid-dazju suġġett għal osservanza tat-tieni subparagrafu ta' l-Artiklu 72(2) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009“,
- „Voorwerp voor gehandicapten: handhaving van de vrijstelling is afhankelijk van de nakoming van artikel 72, lid 2, tweede alinea van Verordening (EG) nr. 1186/2009“,
- „Artykuł przeznaczony dla osób niepełnosprawnych: kontynuacja zwolnienia z zastrzeżeniem zachowania warunków określonych w article 72 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 1186/2009“,
- „Objectos destinados à pessoas deficientes: é mantida a fraquia desde que seja respeitadto o n.º 2, segundo parágrafo do artigo 72.º do Regulamento (CE) n.º 1186/2009“,

▼ M1

- „Articole pentru persoane cu handicap: menținerea scutirii este condiționată de respectarea dispozițiilor articolului 72 alineatul (2) al doilea paragraf din Regulamentul (CE) Nr. 1186/2009“,
- „Tovar pre postihnuté osoby: naďalej oslobodený, ak spĺňa podmienky ustanovené v článku 72 odseku 2 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 1186/2009“,
- „Predmet za invalide: ohranitev oprostitve v skladu z drugim pododstavkom člena 72(2) uUredbe (ES) št. 1186/2009“,
- „Vammaisille tarkoitettut tavarat: tullittomuus jatkuu, edellyttäen että asetuksen (EY) N:o 1186/2009 72 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ehtoja noudatetaan“,
- „Föremål för funktionshindrade: Fortsatt tullfrihet under förutsättning att villkoren i artikel 72.2 andra stycket i förordning (EG) nr 1186/2009 uppfylls“.

*PRÍLOHA II***Zrušené nariadenie so zoznamom neskorších zmien a doplnení**

Nariadenie Komisie (EHS) č. 2289/83
(Ú. v. ES L 220, 11.8.1983, s. 15)

Nariadenie Komisie (EHS) č. 1746/85
(Ú. v. ES L 167, 27.6.1985, s. 23)

Príloha I bod I.18 Aktu o pristúpení z roku 1985
(Ú. v. ES L 302, 15.11.1985, s. 139)

Nariadenie Komisie (EHS) č. 3399/85
(Ú. v. ES L 322, 3.12.1985, s. 10)

Iba článok 1 bod 3

Nariadenie Komisie (EHS) č. 735/92
(Ú. v. ES L 81, 26.3.1992, s. 18)

Príloha I bod XIII.A.II.4 Aktu o pristúpení z roku
1994
(Ú. v. ES C 241, 29.8.1994, s. 274)

Príloha II bod 19.B.1 Aktu o pristúpení z roku
2003
(Ú. v. EÚ L 236, 23.9.2003, s. 771)

Nariadenie Komisie (EHS) č. 1792/2006
(Ú. v. EÚ L 362, 20.12.2006, s. 1)

Iba bod 11.B.1 prílohy



PRÍLOHA III

Tabuľka zhody

Nariadenie (EHS) č. 2289/83	Toto nariadenie
článok 1	článok 1
článok 2 ods. 1 úvodná veta	článok 2 ods. 1 úvodná veta
článok 2 ods. 1 prvá zarážka	článok 2 ods. 1 písmeno a)
článok 2 ods. 1 druhá zarážka	článok 2 ods. 1 písmeno b)
článok 2 ods. 1 tretia zarážka	článok 2 ods. 1 písmeno c)
článok 2 ods. 1 štvrtá zarážka	článok 2 ods. 1 písmeno d)
článok 2 ods. 2	článok 2 ods. 2
článok 3 ods. 1	článok 3 ods. 1
článok 3 ods. 2 prvý pododsek	článok 3 ods. 2 prvý pododsek
článok 3 ods. 2 druhý pododsek úvodná veta	článok 3 ods. 2 druhý pododsek
článok 3 ods. 2 druhý pododsek zoznam položiek	príloha I
článok 3 ods. 3	článok 3 ods. 3
článok 4	článok 4
článok 6	článok 5
článok 7	článok 6
článok 10	článok 7
článok 13	článok 8
článok 14	článok 9
článok 15	článok 10
článok 16	článok 11
článok 17	článok 12
článok 18	článok 13
článok 19	—
—	článok 14
článok 20	článok 15
—	príloha II
—	príloha III